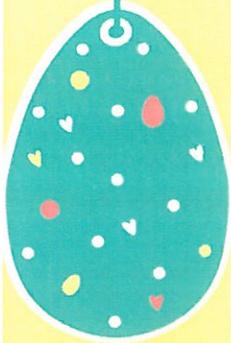


# Info - municipal

Municipalité de Godmanchester

Avril / April No 2



## Rappel taxes Municipales - Municipal taxes reminder

1er versement - 20 mars (passé dû)

2e versement - 20 juin

3e versement - 20 septembre

1st installement - March 20th (overdue)

2nd installement - June 20th

3rd installement - Septembre 20th

Reminder!!

2282, Chemin Ridge  
Godmanchester  
(Québec)

Téléphone:  
(450) 264-4116  
Télécopieur:  
(450) 264-9749

### ADMINISTRATION

Lundi au Jeudi  
8h30 - 16h30  
Monday to  
Thursday  
8:30 am to 4:30 pm

info@  
godmanchester.ca

### INSPECTEUR INSPECTOR

Lundi et mardi  
8h30 - 17h30  
Wednesday  
8:30 am to 5:30 pm

inspecteur@  
godmanchester.ca

### INCENDIE

91196@  
godmanchester.ca

## Permis de construction

Un permis de construction est nécessaire pour bâtir, rénover ou démolir.

Pour faire la demande d'un permis, veuillez remplir le formulaire en ligne et l'envoyer à l'inspecteur par courriel au [inspecteur@godmanchester.ca](mailto:inspecteur@godmanchester.ca) ou passer à la Municipalité vous procurer le formulaire.

## Building permit



A building permit is necessary to build, renovate or demolish.

To get your permit, please fill out the form on our website and send it by email at [inspecteur@godmanchester.ca](mailto:inspecteur@godmanchester.ca) or stop by the Municipality to get the form.



### Éclairage public - Street lights

Vous désirez nous signaler un lampadaire défectueux?

Envoyer à [info@godmanchester.ca](mailto:info@godmanchester.ca) ou au **450-264-4116**, le numéro indiquée sous la lumière et l'adresse civique la plus proche.

You wish to report a defective street light?  
Send to [info@godmanchester.ca](mailto:info@godmanchester.ca) or **450-264-4116**, the number indicated under the light and the nearest street address.

### Les abris d'auto temporaire - Temporary Carport

Le beau temps est arrivé et c'est le temps de retirer vos abris d'auto. Celui-ci doit être retiré **avant le 15 avril** de chaque année.

The nice weather has arrived and it's time to remove your carports. The carport must be removed **before April 15th** each year.

### Permis de brûlage - Burning Permit

Il est **interdit** d'allumer un feu sur le territoire de la municipalité de Godmanchester sans l'autorisation préalable du garde-feu. Veuillez communiquer avec **Jeff McKellar** (450-802-8972) ou **Andrew MacDonald** (450-370-8215) pour obtenir votre permis. Veuillez prévoir un délai maximum de **7 jours** pour l'obtention du permis.

It is **forbidden** to light a fire on the territory of the municipality of Godmanchester without prior authorization from the fire warden. Please contact **Jeff McKellar** (450-802-8972) or **Andrew MacDonald** (450-370-8215) to obtain your permit. Please allow up to **7 days** for the permit to be issued.

### Nouvel inspecteur - New Inspector

Nous voulons souhaiter la bienvenue à **Monsieur Martin Ethier** qui se joint à l'équipe à titre d'inspecteur en cours d'eau et bâtiments.

**Nos bureaux seront fermés le jeudi 5 avril et  
lundi le 10 avril.**

*Joyeuses  
Pâques!*



*Happy  
Easter!*